



# DIN ȚARA SOCIALISMULUI

## STAHANOVISMUL — MIȘCARE DE MASĂ

### O mină în care toți muncitorii depășesc Planul de Muncă

Minerii din mina „Muntele Negru” au ajuns la cea mai înaltă productivitate a muncii, în bazinul Kuznețk. Ei au depășit cu mult nivelul antebelic a productivității muncii. În luna Aprilie a. e. acesta a fost cu 34 la sută mai mare decât în anul trecut.

Colectivul minei „Muntele Negru” nu se mulțumește însă numai cu atât.

— „Rezervele noastre sunt imense. Până nu le înșelăm, noi am hotărât ca până la viitoarea aniversare a Zilei Minerului — 28 August — să sporim productivitatea muncii cu încă 30 la sută” — au declarat stahanoviștii minei „Muntele Negru”, în scrisoarea adresată minerilor din Cuzbas.

Trezeci la sută în trei luni! Nicio mină din lume n-a cunoscut încă un astfel de ritm în creșterea productivității muncii. Care sunt mijloacele prin care minerii din „Muntele Negru” vor să aducă la îndeplinire angajamentele luate?

Metoda lor este planul stahanovist al măririi productivității mun-

cil. În alcătuirea lui au luat parte fără excepție toți minerii. El este rodul gândirii creatoare și inițiativă întregului colectiv al minerilor.

Alcătuirea planului stahanovist a fost precedată de o intensă muncă pregătitoare. În toate brigăzile, schimburile și secțiile s-au discutat propunerile prețioase ale inovatorilor producției, care au servit ca bază planului general stahanovist al minei, aprobat la plenara minerilor.

Acest plan este bazat pe folosirea largă a experienței stahanoviste fruntașe acumulat în Cuzbas și în alte bazine carbonifere din Uniunea Sovietică.

În acest plan accentul principal se pune pe mecanizarea proceselor grele de muncă și pe folosirea rațională a tehnicii moderne. De asemenea, se prevede o ameliorare considerabilă a indicilor economici ai minei, în același timp cu sporirea continuă a productivității

muncii. Faptul că în anul trecut mina a economisit peste două milioane de ruble iar în ultimele luni costul de producție a unei tone de cărbuni a mai scăzut cu 1,70 ruble este o încurajare pentru mineri în lupta lor pentru dobândirea de succese și mai mari.

Planul da o atenție specială problemelor în legătură cu creșterea calificării tinerilor minerilor.

Colectivul și-a mai luat angajamentul ca până în „Ziua Minerului” în mina „Muntele Negru” să nu existe nici un muncitor care să nu îi îndeplinească norma cu cel puțin 110-120 la sută.

În realizarea acestui plan de muncă ca și la alcătuirea lui la o parte activă întregul colectiv al minei. În prima decadă a lunii Mai, minerii „Muntelui Negru” au extras peste plan, în contul angajamentelor luate, sute de tone de combustibil.

Inițiativa prețioasă a colectivului minei „Muntele Negru” a fost însoțită de zeci de mine din bazinul Cuzbas.

### Combinatul „Moscvougol” a îndeplinit planul de 5 luni al extracției cărbunelui

Conform angajamentelor luate prin scrisoarea către Stalin, minerii din combinatul „Moscvougol” au obținut o mare victorie în întrecerea socialistă pentru împlinirea înalte de termen a planului.

La 21 Mai, colectivul combinatului a îndeplinit planul pe 5 luni al extracției cărbunelui, încărcării cărbunelui și al muncilor pregătitoare. În comparație cu perioada corespunzătoare din anul trecut, media de extracție a cărbunelui în 24 de ore, s'a mărit cu 12,5 la sută, productivitatea mun-

cii cu 10,1 la sută; în ultimele trei luni, productivitatea muncii minerilor a depășit pe cea dinainte de război.

Primi cărți au îndeplinit planul de 5 luni al toți minerii din trusturile „Stalinogorskugol”, „Scerbakovougol” și „Octabrugol”.

În minele bazinului carbonifer din Moscova se desfășoară o largă întrecere socialistă pentru împlinirea „Zilei Minerului” și cinstirea acestei serbări cu noul succese în producție.

### Turnătorul Amosov inițiază o nouă întrecere a metalurgiștilor Uniunii Sovietice

Șase mii tone de laminale de calitate superioară produse peste prevederile planului

Într'un articol, publicat recent de ziarul „TRUD”, turnătorul de oțel, Vasile Amosov, de la uzina din Zlatoust, a propus o nouă întrecere a metalurgiștilor pe întreaga Uniune Sovietică.

Amosov este conducătorul brigăzii Nr. 3 a secției de laminare din uzina „Zaporozjal”. Anul trecut, în cadrul întrecerii socialiste, brigada sa a mărit de 1,5 ori producția, reducând consumul de energie electrică și combustibil.

Anul acesta, brigada sa a realizat noi succese. În cinstea celui de al X-lea Congres al sindicatelor, ea a produs șase mii tone de laminale peste prevederile planului. Amosov subliniază că noua întrecere a metalurgiștilor va contribui la mărirea producției, printr-o mai bună organizare a schimbului de experiență, prin propunerea metodelor noi (avansate) la toți muncitorii industriei metalurgice.

Antrenându-se cu întrecerea socialistă a metalurgiștilor din întreaga Uniune Sovietică, Amosov își ia angajamentul să dea în 1949 cantitatea de 15.000 tone de produse laminale de calitate superioară peste normele planului.

Turnătorul Amosov inițiază o nouă întrecere a metalurgiștilor Uniunii Sovietice

Șase mii tone de laminale de calitate superioară produse peste prevederile planului

Anul acesta 2000 tone de oțel peste normele planului anual Turnătorul Martanov de la uzina de uzină a dobândit succese remarcabile. El a dat 1452 tone oțel peste normele planului, respectiv la fiecare tonă 5 kgr. de combustibil.

Pe lângă acestea, noui muncitori au cesetă uzine aderă la această întrecere.

### Muncitorii sovietici fac studii universitare

Tehnicieni de înaltă calificare ieșiți din rândurile muncitorilor

Un număr de 1000 de muncitori care lucrează în fabricile textile și alimentare din Harcov și care au urmat cursurile secundare și superioare în diferite Institute științifice fără a-și întrerupe munca lor regulată, au absolvit primul an de studii universitare.

La sfârșitul zilei de lucru, sute de mecanici, turnători, tractoriști, electrieni și alți muncitori audiază cursurile școlilor secundare serale, pregătindu-se pentru studii de înaltă specializare. Un mare număr de muncitori și tehnicieni urmează cursurile serale ale Facultății de mecatică din Harcov, pregătindu-se pentru cariera de inginer. Politehnica din Harcov a înființat numeroase cursuri și școli serale pentru muncitorii și muncitoarele din producție.

Cursurile sunt preluate de cei mai buni profesori și specialiști în diferite domenii ale științei și tehnicii.

## Edițiile operelor lui A. S. Pușkin în Uniunea Sovietică

### Pușkin este drag tatarilor popoarelor din Uniunea Sovietică

În anii puterii sovietice, operele poetului au fost tipărite în U. R. S. S. în 76 de limbi, cu un tiraj total de 41,5 milioane exemplare. Până la Revoluția din Octombrie, operele lui Pușkin nu s'au tipărit decât în 14 limbi.

Este interesant de arătat că între cele 76 de limbi în care s'au tipărit în Uniunea Sovietică opera genialului poet, 25 aparțin popoarelor, care și-au format alfabetul abia sub regimul sovietic.

Operele lui A. S. Pușkin s'au tipărit în edițiile cele mai diferite: opere complete, culegeri de opere alese, ediții de năvele și de povestiri, culegeri speciale pentru copii, etc.

În anii puterii sovietice, operele complete ale lui Pușkin s'au tipărit în 9 ediții.

Operele lui Pușkin într'un volum s'au tipărit în limba rusă în 16 ediții într'un tiraj total de 500.000 exemplare.

Operele lui Pușkin în 2 și 5 volume, s'au tipărit, afară de limba rusă, și în limbile azerbaidjană, armeană, georgiană, kazahă, uzbekă și ucraineană.

Operele alese ale lui Pușkin s'au tipărit în 56 de limbi printre care: bulgară, darghină, komi, cumaka, lezbina, osetină, ciuvașă, tabarsană, tacută, etc. Culegeri de povestiri s'au tipărit în 56 de limbi, printre care în limbile burhată, dugană, udmurtă, în limbile popoarelor din Extremul Nord: nanaia, naneta, nivh, hantaha și evenka.

Nuvela „Fieca căpitanului” s'a editat de 112 ori, (tirajul total — 2.102.154 exemplare, în 44 limbi); nuvela „Dubrovskii” de

89 ori (tiraj 1.795.000 exemplare în 42 limbi); „Povestirile lui Belkin” (tiraj 1.729.000 exemplare în 20 limbi).

Romanul în versuri „Eugen Oneghin” s'a tipărit de 49 ori în 11 limbi, într'un tiraj total de peste 2 milioane exemplare. Basmele lui Pușkin s'au tipărit de 210 ori, în 48 limbi, într'un tiraj total de 6,6 milioane exemplare.

Operele marelui poet rus au devenit un bun al tuturor popoarelor sovietice și au pătruns în colțurile cele mai îndepărtate ale țării.

În cinstea aniversării a 150 ani de la nașterea lui Pușkin, Editura Academiei de Științe a început tipărirea unei noi ediții în 10 volume, a operelor complete ale poetului.

Editura de Stat pentru literatura politică, tipărește de asemenea o nouă ediție în 6 volume a operei lui Pușkin.

### Munca și odihna muncitorilor din Uzina „Kalibr”

Uzina „Kalibr” din Moscova se bucura de o glorie bine meritată. Ea este cunoscută în întreaga Uniune Sovietică, prin faptul că aici s'a aplicat pentru prima dată în viața renumitului meser Nicolai Rostiskii, organizatorul metodelor de muncă stahanovistă colectivă.

Orija zilnică a direcției și a organizației de Partid pentru condițiile de muncă și odihnă a muncitorilor contribuie foarte mult la succesele în producție ale uzinei „Kalibr”. Uzina „Kalibr” este o adevărată uzină-grădina. Tot teritoriul uzinei înnoată în verdeala și florii.

Pe lângă uzină funcționează un

sanatoriu de noapte, folosit de toți muncitorii. Directorul sanatoriului și întreg personalul dovedesc multă atenție și grijă pentru cei ce se odihnesc în sanatoriu. Muncitorii le este asigurat aici un serviciu medical ireproșabil, o hrană gustoasă și abundentă și cele mai variate distracții.

Uzina „Kalibr” este de multe ori vizitată de delegații și reprezentanți din alte întreprinderi și chiar din străinătate. Toți pleacă cu cea mai bună impresie despre această uzină — o întreprindere cu adevărat socialistă, unde munca plină de bucurie, se îmbină cu odihna bine organizată.

### Sanatorii și case de odihnă pentru copiii muncitorilor dela Uzina „Stalin”

Uzina de automobile „Stalin” dispune de un mare număr de creșe, grădinițe de copii, sanatorii și case de odihnă, pentru a căror întretinere s'au alocat anul trecut peste 6 milioane de ruble. În coloniile de vară și au pe recut vacanțele peste 2500 școlarii, copii ai muncitorilor,

inginerilor și funcționarilor uzinei de automobile „Stalin”, care dispune și de un sanatoriu pentru copii.

Numeroși muncitori și funcționari își petrec concediile în casa de odihnă a uzinei, de lângă Moscova sau în sanatoriul situat pe țărmul mării, lângă Riga.

## PRIMĂVARA ÎN UNIUNEA SOVIETICĂ

Dincolo de cercul polar mai există munti de zăpadă. Pe râurile lenisei, Lena și Dvina de Nord, abia a început să se miste ghița. În sudul Uniunii Sovietice însă, s'au terminat însemnările de primăvară. Înfloresc pomii, se deschid parcuri și grădini.

Primăvară... Parcă abia eri trecut eleevatoare pe străzile Moscovei, aducând bătrânii tei pentru a fi sădiți în parcuri. Iar astăzi capita a Uniunii Sovietice este gătită într'o haină verde de sărbătoare. Pe râul Moscova, vapoarele au si început să plutească, prin parcuri răsună muzica orchestrelor. Stadionul „Dinamo” este în plină activitate. În iurul Moscovei, ca și în întreaga Uniune Sovietică, se desfold sanatorii și case de odihnă la anta de vară a elevilor și studenții se apropie cu pași rezizi.

Colectivele oamenilor muncii care lucrează în parcurile și grădinile din Moscova, Leningrad, Kiev, Minsk și alte orașe, au multă inițiativă și dovedesc multă inventivitate în a organiza cât mai bine odihna de vară a tineretului sovietic, îndeplinindu-și astfel datorita față de milioane de tineri și tinere care luptă cu devotament pentru îndeplinirea planului cincinial.

PE MALURILE RAULUI MOSCOVA

Parcul „Gorki” de pe malul râului Moscova a îmbrăcat haina de sărbătoare. Ochiul se odihnește la aspectul florilor, copaciilor înfloriți și bazneilor de înnot. La debarcadere așteaptă numeroase barci. De

curând s'a terminat construcția pavilionelor de șah și o sală pentru teatrul de vară.

Cinematograful „Gigant”, cu o capacitate de 20.000 spectatori, a fost complet reconstruit și peste câteva zile se vor deschide următoarele expoziții: „Planul cincinial în acțiune” și „Elemente noi în întrecerile socialiste”. În lectoratele parcului savanți, stahanoviști din uzine și ogoare, ofitieri din Armata Sovietică, poezi și pictori, etc., vor conferența zilnic în fața tineretului.

LA LENINGRAD

Locul preferat de odihnă și distracției al oamenilor muncii din Leningrad, este parcul „Kirov”. Par-

cul este vizitat anual de peste două milioane de oameni. Anul acesta s'au făcut în parc lucrări importante. S'au sădit zeci de mii de arbori și 400.000 de flori. De asemenea s'a redeschis sanatoriul de odihnă de 24 ore, unde se vor odihni zilnic 400 de oameni. În mod continuu se mărește numărul bărcilor de plimbare pe Neva. În lectoratul parcului se va ține un ciclu de conferințe despre viața și activitatea lui V. I. Lenin și I. V. Stalin, despre patriotism și cultura sovietică. De trei ori pe săptămână se vor ține conferințe cu subiecte internaționale. Se va edita o revistă „Noutățile vieții”, în care se vor publica ultimile noutăți din știință, teatru, muzică și

literatură sovietică. În parc vor cânta zilnic trei orchestre. Se vor ține conferințe experimentale despre creația compozitorilor sovietici și se vor organiza chioscuri de muzică, unde vizitatorii vor putea să asculte discurile lor favorite. În cursul verii se va organiza în parc, cel de al 8-lea carnaval tradițional al tineretului din Leningrad, o serbare sportivă pe apă, serbarele școlilor de meserii, serbarele creației populare, etc.

În același timp, vor avea loc meciuri de volley-bal, basketball și fotbal, între cele mai bune echipe sportive din Moscova, Leningrad și Kiev. În orașelul școlar din parc, se vor inaugura cluburile: „Tânărul navigator”,

„Cercul tinerilor aviatori, naturaliști și turiști”. Pentru școlari se crează secții speciale de atletica ușoară, natație și șah.

ÎN NORDUL SOVIETIC

În pădurile și muntii din Murmansk încă nu s'a toplit zăpada, dar nopțile polare au devenit atât de luminoase, încât se poate ceti la lumina stelelor. Aceasta înseamnă că și aici a venit primăvara. Tinerii muncitori, școlari și studenții din Kirovsk, au pornit să-și amenajeze terenurile sportive și stadioanele lor.

La 29 Mai a. e. au început în regiunea Murmansk întrecerile sportive de masă: un cross al tineretului și întâlniri ale echipelor sportive. Pe terenurile de football se vor întâlni echipele cluburilor „Dinamo”, „Locomotiva” și echipa marinarii flotei nordice.

### Pentru a sprijini pe tovarășii lor din mina Muncitorii dela sectorul III suprafață Lupeni au pornit întreceri socialiste între echipe

Sub îndrumarea organizației de Partid și a Sindacatului, pentru a ajuta pe tovarășii lor care lucrează în mină, muncitorii dela sectorul VI suprafață din Lupeni au pornit întreceri între echipe, pentru ca vagonetele goale, materialele și uneltele de muncă să ajungă la timp în mină.

Astfel, echipa tovarășilor Bunca Avram dela transportul carbonilor și a materialelor prin galeriile principale a provocat la întrecere socială echipa tovarășilor Rusu Ioan și a tovarășului Horvath Adalbert.

Echipa tovarășilor Cheludencu Ioan dela întreținerea și repara-

rea liniei ferate în galeriile principale a provocat la întrecere socială echipa tovarășilor Stolica Tănase dela repararea liniei ferate din galeriile puțului Ștefan.

Echipa tovarășilor Costea Ioan dela curățirea lămpilor de siguranță a provocat la întrecere socială echipele tovarășilor Adam Teodor și Razor Ion pentru ca lămpile de siguranță să fie bine curățate și controlate.

Totodată muncitorii dela sectorul IV suprafață și-au luat angajamentul de a sprijini în toate acțiunile pe tovarășii lor din mină.

NICOLAE STANCIU  
coresp. vol.

### La Atelierele Centrale Petroșani

## Ciocanele de abataj care înainte erau aruncate la fier vechi, sunt reparate și puse din nou în funcțiune

Ciucanele de abataj uzate care nu mai puteau fi întreținute, au fost scoase din uz urmând să fie aruncate la fier vechi. Acest fapt se datorează decalibrării cilindrilor care se ovalizează, iar aerul iese pe margini făcându-le astfel inutilizabile.

Lipsa de altele noi, a pus problema reparării acestor ciocane prin rectificarea cilindrilor care pun în mișcare ciocanul.

Pentru rezolvarea acestei probleme, din inițiativa tovarășului Straus Edmund, la A. C. P. s'au construit niște alezoare speciale pentrualezarea cilindrilor ciocanurilor de abataj.

Lucrând la alezarea acestor cilindri, tovarășul Clemencel Eugen a avut acordat pentru rectificarea unui cilindru un timp de 210 minute. Însă, organizându-se munca, tovarășul Clemencel a reușit să-i se micșoreze timpul fixat dela 210 la 180 minute.

Astfel prin rectificarea cilindrilor, ciocanele de abataj vechi pot fi întreținute într-o proporție de peste 50 la sută, ceea ce înseamnă o economie însemnată, rezolvând totodată în bună măsură lipsa ciocanurilor de abataj în mină.

### 39 muncitori subterani dela Petrila au fost puși în categorii de muncă și salarizare superioară

(Urmare din pag. 1-a)

za Romolus, Abudi Iosif, Hampo Nicola'e, Boșa Adam, Sarvas Victor, Dinel Adalbert, Gross Nicolae, Colcer Toma, Borbell Toma, Oprea Gheorghe.

Rezultatele școlii sunt într-adevăr îmbucurătoare. Ele ar fi putut fi și mai frumoase dacă s'ar fi dus o muncă de lămurire mult mai intensă. Astfel, din cca. 60 elevi înscriși, cursurile școlii au fost regulate frecventate doar de 37.

Din cei 53 elevi prezenți la examene, doar 39 au fost considerați ca absolvenți ai școlii. Restul de 14 au dat răspunsuri cu to-

tul insuficiente. Datorită absențelor dela cursuri.

Primele rezultate ale școlilor de calificare vor trebui să fie un îndemn pentru toți muncitorii subterani din Valea Jiului, vor trebui să fie un îndemn pentru o muncă mai intensă în vederea ridicării lor profesionale.

Numai cu un nivel de calificare ridicat ei vor putea să lupte cu mai mult succes pentru depășirea Planului de Stat, numai astfel vor putea să-și ridice nivelul de trai printr'un câștig mai bun.

### Avantpremiera piesei „MINERII“

(Urmare din pag. 1-a)

muncitorii din Valea Jiului au rămas plăcut impresionați atât de conținutul cât și de interpretarea piesei.

După spectacol, într-o atmosferă tovarășească, minierii și-au împărtășit actorilor impresiile făcând totodată câteva aprecieri critice asupra jocului.

Justele observații făcute pe marginea interpretării au fost discutate și însușite de actorii care au arătat că cele spuse de minieri constituie un prețios sprijin în strădaniile lor de a prezenta în mod realist un episod din lupta minerilor pentru mărirea producției.

avut loc o masă comună a minerilor din Valea Jiului și a tovarășilor din colectivul artistic și tehnic al Teatrului.

În ziua următoare delegația de mineri a vizitat fabrica de textile I. T. A. unde s'au întreținut cu muncitorii și muncitorii fruntași în producție.

La plecare delegația și-a exprimat mulțumirea față de călduroasa primire ce i s'a făcut tovarășilor luându-și totodată angajamentul de a împărtăși la reîntoarcere, celor din Valea Jiului învățămintele pe care le-au tras și avântul nou de luptă care-i însușește acum după vizionarea piesei.

m. i. m.

## Administrația exploatării Petrila și tehnicienii minei trebuie să sprijine mai activ lupta minerilor pentru cărbune

(Urmare din pag. 1-a)

Csaknady, care au depășit norma cu 24 la sută. Noi din schimbul II am produs mai mult și am câștigat mai mult. Așa este câștigul!

\*\*\*

Dar noi putem produce și mai mult, însă ne împiedică greutatea și greutatea care ne stau în cale. Și tocmai despre aceste greutăți vrem să vorbim, greutăți pe care le întâmpina toate grupele sectorului IV.

În ziua de 2 Mai de pildă, am intrat în mină la ora 1,30 după masa, pentru că noi ne schimbam la fața locului de muncă, intrând în abataj am găsit pe Csaknady și pe orfăcuții lui lucrând cu îndârjire. Iam întrebat de ce nu se pregătesc de plecare, și mi-au spus că două ore au stat degeaba, din lipsa do vagonetele goale în care încarcă cărbunele.

— Mai lasă-ne să lucrăm o oră, să îndeplinim cel puțin norma — ne-au spus ei.

Cum noi nu putem să lucrăm alături de ei, din lipsă de spațiu am stat fără nici un rost în abataj timp de o oră, până ce tovarășii din schimbul I și-au îndeplinit norma, iar noi am început lucrul deabia la ora trei.

Începând munca cu întârziere de o oră, toată organizarea muncii, toată împărțirea pe timp a lucrărilor, s'a dus pe râpă. În loc să fac împușcarea frontului de cărbune la ora 4, deabia am reușit să fac la ora 6 — deci cu 2 ore întârziere.

După împușcare, când munca se desășoară mai intens a început greutatea cea mare — lipsa de vagonete goale pentru încărcatul cărbunelui. Într-o ju-

mătate de oră rolul a fost plin cu cărbuni, iar „goale”, de loc. Cu toții din echipă am alergat într-o parte și în alta, și deabia ne-am întors cu câteva: nici jumătate din cele aveam nevoie.

Timpul care e atât de scump în abataj, trecea fără rost, iar la ora 10 noaptea — ora când trebuia să ieșim din șut, ne-am prins cu cărbunele grămadă în abataj.

În mod obișnuit noi extragem într'un șut 80-100 de vagonete cu cărbune. Putem să și mai mult, însă în ce și în sarcă?

În ziua aceea, noi am încărcat deabia 73 de vagonete iar o cantitate de cărbune care putea fi încărcată în 12 vagonete, a rămas în abataj, cu toate că am ieșit din mină la ora 2 noaptea — adică cu 4 ore mai târziu.

Dacă am avea vagonete goale suficiente, am realiza nu o 8 tone pe cap de om — cât este norma, sau 8,60 tone de cap de om — cât am realizat în medie pe luna Mai, ci 10 sau chiar mai mult.

Așa cum noi ne străduim să producem mai mult, administrația minei nu ar putea să se străduiască să ne pună la dispoziție vagonete goale? Pentru ca, exemplul pe care l-am dat cu lipsa de vagonete goale, se întâmplă în fiecare zi. În fiecare zi ducem lipsă de „goale”.

Iată o chestiune serioasă, pe care nu numai eu, nu numai minerii din grupa noastră, ci toți minerii din sectorul IV cer să fie rezolvată.

Și acum, a doua chestiune.

În abatajul nostru, noi lucrăm cu perforatoare sovietice. Mașin-

ăsa de bune, cu o putere așa de mare și practice, n'am întâlnit altele până acum.

Însă mașinile de perforat sovietice, sunt construite pentru a funcționa la o presiune de cinci atmosfere.

Însă aerul comprimat, în abatajele sectorului IV are o presiune de numai două atmosfere.

Cum să lucrezi cu spor cu o asemenea presiune? Cum să lucrezi bine mașina de perforat, dacă aerul comprimat care o pune în funcțiune, nu are nici jumătate din presiunea necesară?

Nici ciocanul de abataj nu funcționează așa cum trebuie din această cauză. Îl înfigem în frontul de cărbune mai mult cu puterea brațelor, lucru care însă ne epuizează.

Iată deci, două chestiuni de mare însemnătate, care împiedică grupetele de mineri din sectorul IV

să scoată la lumina zilei cât mai mult cărbune, două probleme care necesită a fi rezolvate grabnic.

Pentru că nu este suficient faptul că minerul vrea să lucreze cu spor, administrația minei și tehnicienii trebuie să dea minerilor posibilitate să poată munci cu o productivitate ridicată.

Administrația minei și tehnicienii trebuie să înțeleagă necesitatea rezolvării acestor două probleme. O bună și rapidă efectuare a transporturilor subterane, va putea rezolva lipsa de „goale”, iar repartizarea egală a debitului de aer comprimat pe întreaga mină, va face să mărească presiunea aerului comprimat în abatajale sectorului IV a minei Petrila. Așa vom putea și noi să dam mai mult cărbune.

SEBESTYEN IOSIF

miner, șef de echipă în sectorul IV al minei Petrila

### CE SA CITIM

## „OMUL ȘI OPERA“

de A. S. PUȘKIN

Poporul sovietic — și odată cu el întreaga lume progresistă se pregătește să comemoreze la 6 lunie, pe A. S. Pușkin, dela a cărui naștere se împlinesc la această dată 150 de ani. Faptul a prilejuit în U.R.S.S. retipărirea operei marelui poet, în noul ediții de sute de mii de exemplare.

În țara noastră, numele lui Pușkin este bine cunoscut, desi, în trecut, proza sa a fost tradusă numai parțial în românește, iar versurile sale cele mai semnificative n'au putut circula. Deabia în ultimii ani, când și în România au fost sfărâmate cătușele asuprii materiale și spirituale a masselor, versurile lui Pușkin, atât de pătrunse de setea de libertate și de dragostea de popor, au început să ocupe un loc de frunte în paginile

revistelor devenind accesibile întregului nostru popor muncitor. Acesta a putut astfel cunoaște pe marele poet, un calm apărător al celor mulți.

La a 150-a aniversare a lui A. S. Pușkin, Republica Populară Română aduce o contribuție importantă. Editurile noastre au programat tipărirea celei mai mari părți din opera lui Pușkin. În întreaga țară, au loc conferințe despre viața și opera genialului poet. Pentru a pune la îndemana tuturor, un material documentar și critic, editura „ARLUS-Cartea Rusă” a tipărit broșura „A. S. PUȘKIN-OMUL ȘI OPERA”. În paginile ei, este prezentată puternica personalitate literară și politică a poetului și sunt subliniate ideile lui progresiste.

## „Călărețul de aramă“

de A. S. PUȘKIN

Pușkin unește în poezia sa spiritul unei sănătoase tradiții naționale, cu avântul spre viitor, spre schimbare, spre forme și conjuncturi revoluționare. Această îmbinare de tradiție populară și tendință progresistă, deschizătoare de drumuri, face din Pușkin nu numai un mare poet, dar și un vizionar al unei lumi noi.

„CALAREȚUL DE ARAMĂ”, lucrare de maturitate a lui Pușkin, se caracterizează printr-o robustă încheiere artistică și o rară adâncime de gândire.

Pușkin face să se desprindă în poemul său contradicțiile societății contemporane lui, reprezentate prin atitudinea fatalistă a autoeraților pe de o parte și pe de alta prin tendința revoluționară, confuză încă, nedefinită,

Soluția dată de poet frământării lui Evgheni (moartea acestuia), arată cu limpezime înaintașii unei revolte izolate, oarbă, individualiste.

Versurile „CALAREȚUL DE ARAMĂ” uimesc prin energia lor reținută și stilul lor lapidar. Prin puterea emoției, vastitatea viziunii forma sa de o bogăție de nuanțe neobișnuită și prin adâncul conținut ideologic, acest poem rămâne o capodoperă de o rară măreție.

„CALAREȚUL DE ARAMĂ” a apărut recent în editura „ARLUS-Cartea Rusă” într-o îngrijită ediție comemorativă. Traducerea semnată de George Lesnea, este cu totul remarcabilă, rămânând să redea în întregime frumusețea versului pușkian și profunzimea gândirii cuprinsă în el.

